

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

JOURNAUX DU SÉNAT

1st Session, 43rd Parliament
68 Elizabeth II

1^{re} session, 43^e législature
68 Elizabeth II

N^o 3

Wednesday, December 11, 2019

Le mercredi 11 décembre 2019

2 p.m.

14 heures

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Dawson	Greene	Massicotte	Ravalia
Ataullahjan	Day	Griffin	McCoy	Richards
Batters	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Harder	McInnis	Ringuette
Bellemare	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Mégie	Saint-Germain
Bernard	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mercer	Seidman
Beyak	Dean	Jaffer	Mitchell	Simons
Black	Downe	Joyal	Miville-Dechêne	Sinclair
Black (<i>Alberta</i>)	Doyle	Klyne	Mockler	Smith
Boehm	Duffy	Kutcher	Moncion	Tannas
Bovey	Duncan	LaBoucane-Benson	Moodie	Tkachuk
Boyer	Dupuis	Lankin	Munson	Verner
Busson	Dyck	Loffreda	Ngo	Wallin
Carignan	Forest	MacDonald	Omidvar	Wells
Cordy	Francis	Manning	Pate	Wetston
Cormier	Furey	Marshall	Petitclerc	White
Coyle	Gagné	Martin	Plett	Woo
Dagenais	Gold	Marwah	Poirier	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Dagenais	Gagné	Martin	Poirier
Ataullahjan	*Dalphond	*Galvez	Marwah	Ravalia
Batters	Dawson	Gold	Massicotte	Richards
Bellemare	Day	Greene	McCoy	Ringuette
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Griffin	McInnis	Saint-Germain
Beyak	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Harder	Mégie	Seidman
Black	Deacon (<i>Ontario</i>)	Hartling	Mercer	Simons
Black (<i>Alberta</i>)	Dean	Housakos	Mitchell	Sinclair
Boehm	Downe	Jaffer	Miville-Dechêne	Smith
*Boisvenu	Doyle	Joyal	Mockler	Tannas
*Boniface	Duffy	Klyne	Moncion	Tkachuk
Bovey	Duncan	Kutcher	Moodie	Verner
Boyer	Dupuis	LaBoucane-Benson	Munson	Wallin
Busson	Dyck	Lankin	Ngo	Wells
Carignan	Forest	Loffreda	Omidvar	Wetston
Cordy	*Forest-Niesing	MacDonald	Pate	White
Cormier	Francis	Manning	Petitclerc	Woo
Coyle	Furey	Marshall	Plett	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS****Tributes**

Tribute was paid to the Honourable Senator Joyal, P.C., who will retire from the Senate on February 1, 2020.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator Harder, P.C., tabled the following:

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill C-2, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020.—Sessional Paper No. 1/43-20.

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Mockler, Chair of the Standing Senate Committee on National Finance, tabled the first report of the committee, entitled *Supplementary Estimates (A), 2019-20*.—Sessional Paper No. 1/43-21S.

Ordered: That the report be placed on the Orders of the Day for consideration later this day.

Introduction and First Reading of Government Bills

A message was brought from the House of Commons with Bill C-2, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

Ordered, That the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS****Hommages**

Hommage est rendu à l'honorable sénateur Joyal, c.p., qui prendra sa retraite du Sénat le 1^{er} février 2020.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénateur Harder, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi C-2, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020.—Document parlementaire n° 1/43-20.

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Mockler, président du Comité sénatorial permanent des finances nationales, dépose le premier rapport du comité, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (A) 2019-2020*.—Document parlementaire n° 1/43-21S.

Ordonné : Que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude plus tard aujourd'hui.

Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-2, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

Ordonné : Que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture plus tard aujourd'hui.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Mercer introduced Bill S-205, An Act to amend the Constitution Act, 1867 and the Parliament of Canada Act (Speaker of the Senate).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Mercer moved, seconded by the Honourable Senator Day, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Griffin introduced Bill S-206, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Griffin moved, seconded by the Honourable Senator Black (*Ontario*), that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Day tabled the following:

Report of the Canadian NATO Parliamentary Association, 2019 Spring Session of the NATO Parliamentary Assembly, Bratislava, Slovakia, May 31 to June 3, 2019.—Sessional Paper No. 1/43-22.

o o o

The Honourable Senator Day tabled the following:

Report of the Canada-China Legislative Association, 23rd Annual Bilateral Meeting, Shanghai, Nanjing, Hong Kong and Macao, China, from May 18 to 26, 2019.—Sessional Paper No. 1/43-23.

Report of the Canada-China Legislative Association and the Canada-Japan Inter-Parliamentary Group, 40th General Assembly of the ASEAN Inter-Parliamentary Assembly (AIPA), Bangkok, Thailand, from August 25 to 30, 2019.—Sessional Paper No. 1/43-24.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénateur Mercer dépose le projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 et la Loi sur le Parlement du Canada (présidence du Sénat).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Mercer propose, appuyé par l'honorable sénateur Day, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénatrice Griffin dépose le projet de loi S-206, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Griffin propose, appuyée par l'honorable sénateur Black (*Ontario*), que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Day dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN, Session du printemps 2019 de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, Bratislava, Slovaquie, du 31 mai au 3 juin 2019.—Document parlementaire n° 1/43-22.

o o o

L'honorable sénateur Day dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de l'Association législative Canada-Chine, 23^e Réunion annuelle bilatérale, Shanghai, Nanjing, Hong Kong et Macao, Chine, du 18 au 26 mai 2019.—Document parlementaire n° 1/43-23.

Rapport de l'Association législative Canada-Chine et du Groupe interparlementaire Canada-Japon, 40^e Assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA), Bangkok, Thaïlande, du 25 au 30 mai 2019.—Document parlementaire n° 1/43-24.

Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Mercer moved, seconded by the Honourable Senator Cordy:

That, notwithstanding rule 5-6(2), the following inquiry be placed on the Notice Paper for later this day:

“By the Honourable Senator Mercer: That he will call the attention of the Senate to the career of the Honourable Senator Joyal, P.C.”; and

That, notwithstanding rule 6-3(1), during proceedings on this inquiry no senator speak for more than three minutes.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Reports of Committees – Other

Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (A), 2019-20*, tabled in the Senate on December 11, 2019.

The Honourable Senator Day moved, seconded by the Honourable Senator Joyal, P.C., that the report be adopted.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted on division.

Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-2, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020.

The Honourable Senator Mitchell moved, seconded by the Honourable Senator Bovey, that the bill be read the second time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the second time.

Préavis de motions

Avec le consentement du Sénat,
L’honorable sénateur Mercer propose, appuyé par l’honorable sénatrice Cordy,

Que, nonobstant l’article 5-6(2) du Règlement, l’interpellation suivante soit inscrite au Feuilleton des préavis plus tard aujourd’hui :

« Par l’honorable sénateur Mercer : Qu’il attirera l’attention du Sénat sur la carrière de l’honorable sénateur Joyal, c.p. »;

Que, nonobstant l’article 6-3(1) du Règlement, lors des délibérations sur cette interpellation, aucun sénateur ne parle pendant plus de trois minutes.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Rapports de comités – Autres

Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (A) 2019-2020*, déposé au Sénat le 11 décembre 2019.

L’honorable sénateur Day propose, appuyé par l’honorable sénateur Joyal, c.p., que le rapport soit adopté.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-2, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l’administration publique fédérale pendant l’exercice se terminant le 31 mars 2020.

L’honorable sénateur Mitchell propose, appuyé par l’honorable sénatrice Bovey, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Mitchell moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., that the bill be read for a third time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

MOTIONS

The Honourable Senator Joyal, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Day:

That, in order to preserve the authority, dignity and reputation of the Senate of Canada, and in light of the following reports from the First Session of the Forty-second Parliament:

1. the Senate Ethics Officer's *Inquiry Report under the Ethics and Conflict of Interest Code for Senators concerning* [then] *Senator Don Meredith*, dated March 9, 2017;
2. the Second Report of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators presented on May 7, 2017;
3. the Senate Ethics Officer's *Inquiry Report under the Ethics and Conflict of Interest Code for Senators concerning former Senator Don Meredith*, dated June 28, 2019; and
4. the Sixth Report of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators tabled on July 29, 2019;

the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators be authorized to examine and report on the advisability of adopting the following motion:

That the Senate call on the Prime Minister to recommend to Her Excellency the Governor General that former senator Don Meredith be excluded from the application of section 6 of the Table of Titles to be used in Canada, and no longer entitled to the style of "Honourable", and that former senator Meredith no longer receive any precedence or status that would normally be accorded a former senator.;

That in conducting its examination of this question, the committee afford former Senator Meredith the opportunity to be heard by the committee;

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Mitchell propose, appuyé par l'honorable sénateur Harder, c.p., que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

MOTIONS

L'honorable sénateur Joyal, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénateur Day,

Que, afin de préserver l'autorité, la dignité et la réputation du Sénat du Canada, et à la lumière des rapports suivants de la première session de la quarante-deuxième législature :

1. le *Rapport d'enquête en vertu du Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs concernant* [l'ancien] *sénateur Don Meredith* de la conseillère sénatoriale en éthique, en date du 9 mars 2017;
2. le deuxième rapport du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs présenté le 7 mai 2017;
3. le *Rapport d'enquête en vertu du Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs concernant l'ancien sénateur Don Meredith* du conseiller sénatorial en éthique, en date du 28 juin 2019;
4. le sixième rapport du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs déposé le 29 juillet 2019;

le Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, l'opportunité d'adopter la motion suivante :

Que le Sénat invite le premier ministre à recommander à Son Excellence la gouverneure générale que l'ancien sénateur Don Meredith soit soustrait de l'application de l'article 6 du Tableau des titres à employer au Canada et qu'il n'ait donc plus droit de porter le titre « honorable », et que l'ancien sénateur Meredith ne puisse plus jouir de la préséance ou du statut habituellement accordé à un ancien sénateur.;

Que, dans le cadre de l'examen de la question, le comité donne à l'ancien sénateur Meredith la possibilité de se faire entendre par le comité;

That notwithstanding the provisions of rule 12-28(1), the committee be empowered to meet in public for the purposes of this study if it accepts a request from former Senator Meredith to that effect; and

That the committee present its final report no later than January 31, 2020.

After debate,

The Honourable Senator Bernard moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Gold moved, seconded by the Honourable Senator Woo:

That the Standing Senate Committee on National Security and Defence be authorized to examine and report on the body of issues known as “intelligence to evidence”, when and if the committee is formed; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2020.

After debate,

The Honourable Senator Plett moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Lankin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gagné:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, when and if it is formed, be authorized to examine and report on the future of workers in order to evaluate:

- (a) how data and information on the gig economy in Canada is being collected and potential gaps in knowledge;
- (b) the effectiveness of current labour protections for people who work through digital platforms and temporary foreign workers programs;
- (c) the negative impacts of precarious work and the gig economy on benefits, pensions and other government services relating to employment; and
- (d) the accessibility of retraining and skills development programs for workers;

Que, notwithstanding les dispositions de l'article 12-28(1), le comité soit autorisé à se réunir en public aux fins de cette étude s'il accepte une demande de l'ancien sénateur Meredith à cet égard;

Que le comité présente son rapport final au plus tard le 31 janvier 2020.

Après débat,

L'honorable sénatrice Bernard propose, appuyée par l'honorable sénatrice Dupuis, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Gold propose, appuyé par l'honorable sénateur Woo,

Que le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, l'ensemble des enjeux connus comme « renseignements mis en preuve », dès que le comité sera formé, le cas échéant;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2020.

Après débat,

L'honorable sénateur Plett propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Lankin, c.p., propose, appuyée par l'honorable sénatrice Gagné,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, dès que le comité sera formé, le cas échéant, soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, l'avenir des travailleurs pour évaluer :

- a) comment sont recueillies les données et l'information sur l'économie à la demande au Canada ainsi que les lacunes potentielles sur le plan des connaissances;
- b) l'efficacité de la protection des travailleurs accordée actuellement aux gens qui travaillent par l'entremise de plateformes numériques et de programmes de travailleurs étrangers temporaires;
- c) les effets néfastes du travail précaire et de l'économie à la demande sur les avantages sociaux, les pensions et d'autres services gouvernementaux liés à l'emploi;
- d) l'accessibilité des programmes de recyclage professionnel et de perfectionnement des compétences pour les travailleurs;

That in conducting this evaluation the committee pay particular attention to the negative effects of precarious employment being disproportionately felt by workers of colour, new immigrant and indigenous workers; and

That the committee submit its final report on this study to the Senate no later than April 7, 2022.

Further debate on the motion was adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Lankin, P.C.

INQUIRIES

The Honourable Senator Mercer called the attention of the Senate to the career of the Honourable Senator Joyal, P.C.

Debate concluded.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Harder, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lankin, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 6:19 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Service Fees Report of the Canada Revenue Agency for 2018-19, pursuant to the Service *Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 20.—Sessional Paper No. 1/43-18.

Actuarial Report of the Superintendent of Financial Institutions on the Canada Pension Plan dated December 31, 2018, pursuant to the *Canada Pension Plan Act*, R.S.C. 1985, c. C-8, s. 115.—Sessional Paper No. 1/43-19.

Que, ce faisant, le comité porte une attention particulière au fait que les effets néfastes de la précarité de l'emploi sont particulièrement ressentis par les travailleurs de couleur, les nouveaux immigrants et les travailleurs autochtones;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 7 avril 2022.

La suite du débat sur la motion est ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Lankin, c.p.

INTERPELLATIONS

L'honorable sénateur Mercer attire l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable sénateur Joyal, c.p.

Débat terminé.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénateur Harder, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Lankin, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 18 h 19, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport relatif aux frais de service de l'Agence du revenu du Canada pour 2018 à 2019, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 20.—Document parlementaire n^o 1/43-18.

Rapport actuariel du surintendant des institutions financières sur le Régime de pensions du Canada en date du 31 décembre 2018, conformément à la *Loi sur le Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8, art. 115.—Document parlementaire n^o 1/43-19.